

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART. IVA E COD. FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST. KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĒLVA**

Provincia de Bulsan

COD. FISC Y PART. IVA 00411710213



**DETERMINAZIONE
DEL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO**

del **29.09.2026**
n. **207**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Servizio di consulenza legale per negoziazione e redazione accordo urbanistico in zona stazione a valle funivia Ciampinoi - conferimento dell'incarico

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

- 1) il sotto indicato studio legale è incaricato delle prestazioni appresso riportate:

Studio legale:

Baur & Partner, Avv. Giandomenico Pittelli, con sede a 39100 Bolzano (BZ), via Vintler 17, codice fiscale e partita IVA 02544300219;

Oggetto:

Servizio di consulenza legale per negoziazione e redazione accordo urbanistico in zona stazione a valle funivia Ciampinoi, come da offerta onorario del 15.09.2026, assunta al protocollo n. 0025259 in data 10.09.2026;

CIG: BD1B273A39

Onorario massimo autorizzato:

Onorario	12.500,00 €
Spese generali 15%	1.875,00 €
Contributo previdenziale 4%	575,00 €
IVA 22%	3.289,00 €

**ENTSCHEID DES VER-
ANTWORTLICHEN DES
DIENSTES**

vom **29.09.2026**
Nr. **207**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

Rechtsberatung bei der Aushandlung und Ausarbeitung einer Raumordnungsvereinbarung in der Zone Talstation Seilbahn Ciampinoi - Erteilung des Auftrags

**DER VERANTWORTLICHE DES
DIENSTES**

entscheidet Folgendes:

- 1) die unten angeführte Anwaltssozietät wird mit den nachstehen angeführten Leistungen beauftragt:

Anwaltssozietät:

Baur & Partner, RA Giandomenico Pittelli, mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Vintlerstr. 17, Steuernummer und Mehrwertsteuernummer 02544300219;

Gegenstand:

Rechtsberatung bei der Aushandlung und Ausarbeitung einer Raumordnungsvereinbarung in der Zone Talstation Seilbahn Ciampinoi, laut Honorarangebot vom 15.09.2026, aufgenommen in das Protokoll Nr. 0025259 am 10.09.2026;

CIG: BD1B273A39

Genehmigte Honorarobergrenze:

Honorar	12.500,00 €
Allgemeine Spesen 15%	1.875,00 €
Ergänzungsbeitrag 4%	575,00 €
Mwst. 22%	3.289,00 €

**DETERMINAZION DL
RESPUNSABL DL
SERVISC**

di **29.09.2026**
nr. **207**

La determinazion vën tēuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamēt chemu-nel de cuntabilità

Servisc de consulēza legala per la tratativa y redazion dl'acurdanza urbanistica tl raion stazion a val dl mplant Ciampinoi - sēurandata dla ncēria

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chēsta dezijion

- 1) I studio legheh che vën do vën nciarià cun chēsta prestaziōns:

Studio legheh:

Baur & Partner, Avv. Giandomenico Pittelli, cun sēnta te 39100 Bulsan (BZ), Str. Vintler 17, codesc fischel y partida 02544300219;

Argumēt:

Servisc de consulēza legala per la tratativa y redazion de na acurdanza urbanistica tl raion stazion a val mplant Ciampinoi, aldò dl'ufiērtā unorar di 15.09.2026, tēuta su al protocol nr. 0025259 ai 10.09.2026;

CIG: BD1B273A39

Unorar mascimo autorizà:

Unorar	12.500,00 €
Spēises genereles 15%	1.875,00 €
Cuntribut ntegratif 4%	575,00 €
IVA 22%	3.289,00 €

Presunte spese di cassa	1.000,00 €
Totale	19.239,00 €

Geschätzte Barauslagen	1.000,00 €
Gesamt	19.239,00 €

Spěises de cassa stimedes	1.000,00 €
Ndut	19.239,00 €

Affidamento:

ai sensi dell'art. 17, comma 1 della legge provinciale 17.12.2015 n. 16, art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, per incarichi fino a € 140.000 per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi.

Anvertraung:

im Sinne des Art. 17, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gsver.D. 31.03.2023, Nr. 36, für Aufträge bis € 140.000,00 für Architekten- oder Ingenieurleistungen und damit verbundenen Leistungen.

Afidamënt:

aldò dl art. 17, coma 1 dla lege provinziela 17.12.2015, nr. 16 y dl art. 50, coma 1, pustom b) dl D.Lgs. 31.03.2023, nr. 36, per ncëries nchin a € 140.000,00 per servijes che reverda l'architettura y la njenieria y de servijes cunliei.

- 2) sono stabilite le seguenti condizioni:
a) l'onorario è determinato come da offerta sopra indicata;
b) il contratto sarà stipulato in forma di corrispondenza commerciale.

- 2) es werden folgende Bedingungen festgelegt:
a) das Honorar wird, gemäß oben genanntem Angebot vereinbart;
b) der Vertrag wird in Form von Briefkorrespondenz abgeschlossen;

- 2) I ie stabili la cundizions che vën do:
a) l onorar ie fat ora, coche da ufierta ndicheda tlo dessëura;
b) l cuntrat unirà stlut ju tla forma de lêtra cumerziela;

- 3) La derivante spesa di € 19.239,00 € è imputata in bilancio come indicato a calce della presente determinazione.

- 3) Die erwachsende Ausgabe von € 19.239,00 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Entscheides angeführt.

- 3) La spěisa de € 19.239,00 vën ncia-rieda al bilanz coche muștrà japé de chěsta determinazion.

- 4) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.

- 4) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.

- 4) Chěsta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanzièra ie bele uni dat tla fase de istruzion.

- 5) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

- 5) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

- 5) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l terminn udù dant dal articulo 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: HtQwJDe9eLy0RrKbi21WjDQzyh1glEL-jceNW5xxCPwl=
- Parere contabile con l'impronta digitale: opMwpql6EaD97VblcqTm1/WCy-ROrxVGp2d7Ht/N76/k=

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: HtQwJDe9eLy0RrKbi21WjDQzyh1glEL-jceNW5xxCPwl=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: opMwpql6EaD97VblcqTm1/WCy-ROrxVGp2d7Ht/N76/k=

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

La spěisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedìmënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pìdia digitela: HtQwJDe9eLy0RrKbi21WjDQzyh1glEL-jceNW5xxCPwl=
- Bënsté cuntabel cun pìdia digitela: opMwpql6EaD97VblcqTm1/WCy-ROrxVGp2d7Ht/N76/k=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici;

Legge provinciale 10.07.2018 “Territorio e paesaggio”, articolo 20 (accordi urbanistici);

Statuto del Comune;

Regolamento comunale di contabilità;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

Il Comune di Selva di Val Gardena intende procedere a una complessiva rivalutazione urbanistica della zona della stazione a valle della funivia Ciampinói, al fine di migliorarne l'assetto urbanistico e funzionale, anche in vista dei Campionati mondiali di sci. A tal fine si rende necessaria la modifica degli strumenti urbanistici e paesaggistici vigenti mediante la riclassificazione delle attuali destinazioni d'uso del territorio e delle aree interessate, nonché l'elaborazione di una proposta di piano di attuazione della zona IS.

Nell'ambito di tale procedimento si rende necessaria la predisposizione e stipulazione di un articolato accordo urbanistico ai sensi della L.P. n. 9/2018, volto a disciplinare i rapporti tra il Comune e i soggetti privati interessati dall'intervento, nonché i rispettivi diritti e obblighi, le eventuali cessioni di aree, i meccanismi perequativi, la realizzazione e/o il finanziamento di opere e interventi a carico dei privati e gli ulteriori aspetti patrimoniali e urbanistici connessi all'attuazione dell'intervento.

Tale accordo è particolarmente complesso da un punto di vista giuridico e negoziale, considerata la pluralità degli interessi pubblici e privati coinvolti, la rilevanza economica e urbanistica dell'operazione e la necessità di coordinare gli impegni assunti dalle parti con le successive fasi di pianificazione e attuazione dell'intervento.

La definizione dell'accordo richiede una specifica competenza in materia di diritto amministrativo e urbanistico, sia nella fase delle trattative con i soggetti privati interessati sia nella predisposizione delle clausole dirette a disciplinare in modo puntuale i reciproci diritti e obblighi, anche al fine di prevenire possibili

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 “Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist;

Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 “Raum und Landschaft”, Artikel 20 (Raumordnungsvereinbarungen);

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Die Gemeinde Wolkenstein in Gröden beabsichtigt, das Gebiet im Bereich der Talstation der Ciampinói-Umlaufbahn einer umfassenden städtebaulichen Neubewertung zu unterziehen, um dessen städtebauliche und funktionale Gestaltung, auch im Hinblick auf die Skiweltmeisterschaften, zu verbessern. Zu diesem Zweck ist eine Änderung der geltenden Raumordnungs- und Landschaftsplanungsinstrumente durch die Neuordnung der derzeitigen Flächenwidmungen und Nutzungsbestimmungen sowie die Ausarbeitung eines Vorschlags für den Durchführungsplan der IS-Zone erforderlich.

Im Rahmen dieses Verfahrens ist der Abschluss einer umfassenden städtebaulichen Vereinbarung gemäß L.G. Nr. 9/2018 erforderlich. Diese soll die Rechtsbeziehungen zwischen der Gemeinde und den von der Maßnahme betroffenen privaten Rechtssubjekten sowie deren jeweilige Rechte und Pflichten, allfällige Flächenabtretungen, Ausgleichsmaßnahmen, die Errichtung und/oder Finanzierung von Bauwerken und Maßnahmen zu Lasten der Privaten sowie weitere vermögensrechtliche und städtebauliche Aspekte im Zusammenhang mit der Umsetzung des Vorhabens regeln.

Diese Vereinbarung weist aufgrund der Vielzahl der betroffenen öffentlichen und privaten Interessen, der wirtschaftlichen und städtebaulichen Bedeutung des Vorhabens sowie der Notwendigkeit, die von den Parteien übernommenen Verpflichtungen mit den nachfolgenden Planungs- und Umsetzungsphasen des Vorhabens abzustimmen, eine besondere rechtliche und verhandlungstechnische Komplexität auf.

Die Ausarbeitung der Vereinbarung erfordert besondere Fachkenntnisse im Verwaltungs- und Raumordnungsrecht, sowohl bei den Verhandlungen mit den betroffenen privaten Rechtssubjekten als auch bei der Ausarbeitung der Vertragsbestimmungen zur detaillierten Regelung der gegenseitigen Rechte und

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 “Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raionalees dla Provinzia de Bulsan”

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizioni sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 “Disposizioni sun l dé su di lëures publics”;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla direttiva comunitera sun i apauc publics;

Lege provinziela di 10.07.2018, nr. 9 “Teritore y cuntreda”, articul 20 (acurdanzes urbanistiches);

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Cundizioni de fat y motivazion

L Chemun de Sëlva a la ntenzion de jì inant cun na revalutazion dl raion dla stazion a val dl mplant Ciampinói, cun l fin de miurè l aspet urbanistich dl raion nce n ucajian di Mundiei de schi. Cun chësc fin iel perchël debujën de na mudazion dl plan urbanistich y plan dla cuntreda tl raion dla stazion a val dl mplant Ciampinói tres la retlassificazion dla destina-zions atueles de adurvanza dl raion y dla sperses y de lauré ora na pruposta dl plan de atuazion dla zona IS.

Tl cheder de n tel pruzedimënt vëniel damandà la predisposizion y la stipulazion de n'acurdanza urbanistica aldò dla L.P. n. 9/2018, che à la fin de discipliné i raporc danter l Chemun y i privac nteressei al ntervënt, coche nce i dërc y i duvieres de chisc, la séurandata de sperses de grunt, la realizazion y/o l finanziamënt de opres y ntervënc a ncëria di privac y i aspec patrimoniei y urbanistichs che taca adum cun l'atuazion dl ntervënt.

Na tel acurdanza ie particularmënter cumplicheda dal pont de ududa giuridich y de tratatives, cunscidran la pluralità di nteresc publics y privac nteressei, la mpurtanza economica y urbanistica dl'oprazion y l bujën de cuordiné i mpënies tëuc su dala pertes n cont de planificazion y atuazion dl ntervënt.

La definizion dl'acurdanza se damanda na cumpetënza specifika n con' dl dërt aministratif y urbanistich, sibe tla fasa dla tratatives cun i privac nteressei che nce tla predisposizion dla tlausoles per

controversie e garantire la tutela dell'interesse pubblico.

Le attività richieste richiedono un supporto giuridico qualificato nella valutazione delle proposte formulate dai soggetti interessati e nella redazione e definizione del testo dell'accordo urbanistico. Tali prestazioni non possono essere adeguatamente assicurate mediante le risorse professionali interne disponibili, tenuto conto delle competenze specialistiche richieste e dei carichi di lavoro degli uffici, senza pregiudicare il regolare svolgimento dell'attività amministrativa ordinaria.

Si ritiene pertanto opportuno avvalersi di un professionista esterno dotato di comprovata esperienza e specifica qualificazione nel diritto amministrativo e urbanistico, cui affidare l'assistenza e la consulenza legale finalizzate alla negoziazione, predisposizione e definizione dell'accordo urbanistico relativo alla zona della stazione a valle della funivia Ciampinoi, compreso il supporto giuridico nella definizione dei diritti, degli obblighi e degli impegni delle parti e nella verifica della conformità dell'accordo alla normativa applicabile.

Per individuare le imprese idonee è stato consultato il portale provinciale per gli appalti pubblici e verificati gli ambiti operativi e le dotazioni sul territorio oggetto dell'appalto degli operatori economici.

Per rispetto del principio di rotazione sono quindi stati interpellati i seguenti operatori economici:

- Baur & Partner, studio legale di 39100 Bolzano (BZ), prot. n. 0025259 del 10.09.2026;
- Mulser Alfred, studio legale di 39100 Bolzano (BZ), prot. n. 0025456 del 14.09.2026.

A tale richiesta hanno risposto entrambe le ditte, sottoponendo il preventivo di spesa appresso indicato.

Da una valutazione tecnico-economica emerge la convenienza di incaricare lo studio legale Baur & Partner di Bolzano (BZ) di luogo del servizio descritti, in quanto l'offerta presentata risulta essere la più vantaggiosa, oltre che congrua e concorrenziale.

Quindi l'offerente è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

In data 24.09.2026 l'Avv. Giandomenico Pittelli dello studio legale Baur & Partner ha sottoposto l'offerta sopra specificata (prot. n. 0026640 del 24.09.2026).

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitoli e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono

Pflichten. Dadurch sollen auch mögliche Rechtsstreitigkeiten vermieden und die Wahrung des öffentlichen Interesses gewährleistet werden.

Die erforderlichen Tätigkeiten erfordern eine qualifizierte rechtliche Unterstützung bei der Prüfung und Bewertung der von den betroffenen Rechtssubjekten unterbreiteten Vorschläge sowie bei der Ausarbeitung und endgültigen Festlegung des Wortlauts der städtebaulichen Vereinbarung. Diese Leistungen können mit den intern verfügbaren personellen und fachlichen Ressourcen unter Berücksichtigung der erforderlichen besonderen Fachkenntnisse und der bestehenden Arbeitsbelastung der Ämter nicht angemessen erbracht werden, ohne die ordnungsgemäße Abwicklung der laufenden Verwaltungstätigkeit zu beeinträchtigen.

Es wird daher als zweckmäßig erachtet, einen externen Freiberufler mit nachgewiesener Erfahrung und besonderer Qualifikation im Verwaltungs- und Raumordnungsrecht heranzuziehen und diesen mit der rechtlichen Beratung und Unterstützung bei der Verhandlung, Ausarbeitung und endgültigen Festlegung der städtebaulichen Vereinbarung für das Gebiet der Talstation der Ciampinoi-Umlaufbahn zu beauftragen. Der Auftrag umfasst insbesondere die rechtliche Unterstützung bei der Festlegung der Rechte, Pflichten und Verpflichtungen der Parteien sowie bei der Prüfung der Übereinstimmung der Vereinbarung mit den einschlägigen Rechtsvorschriften.

Um geeignete Unternehmen zu ermitteln wurde ins Landesportal für die öffentlichen Ausschreibungen Einsicht genommen und der Tätigkeitsbereich, sowie die Ausstattungen auf dem Ausschreibungsgebiet der Wirtschaftsteilnehmer geprüft.

Dem Prinzip der Rotation folgend, sind daraufhin die folgenden Wirtschaftsteilnehmer befragt worden:

- Baur & Partner, Anwaltssozietät aus 39100 Bozen (BZ), Prot. Nr. 0025259 vom 10.09.2026;
- Mulser Alfred, Rechtsanwaltskanzlei aus 39100 Bozen (BZ), Prot. Nr. 0025456 vom 14.09.2026.

Beide Unternehmen haben die angeführten Kostenvoranschläge unterbreitet.

Nach einer durchgeführten technisch-wirtschaftlichen Bewertung ergibt sich die Notwendigkeit die Anwaltssozietät Baur & Partner aus Bozen (BZ) mit der Dienstleistung zu beauftragen, da sie das günstigste Angebot unterbreitet hat und die Bedingungen und Preise angemessen und wettbewerbsfähig sind.

Daraufhin ist der Bieter eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge“ ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vorgenommen werden kann.

Am 24.09.2026 hat der RA Giandomenico Pittelli der Anwaltssozietät Baur & Partner das oben angeführte Angebot unterbreitet (Prot. Nr. 0026640 vom 24.09.2026).

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen an-

geordnet und die Wahrung des öffentlichen Interesses gewährleistet werden.

L'attività che venì demandata se domanda n sustèni iuridich cualificà tla valutazione dila prupostes fates dai nteressei y tla redazione y definizion dl test d'acuranza urbanistica. De tel prestaziòne possa nia unì asseguedes aldò tres la ressource profesciuneles nternales che ie a despusizion, tenian cont dila cumpetènzes specialisesdes damandedes y dila ncèries de lèur di ufizies, zènza jì n cuntrapaje al desseguramènt reguler dl'atività amministrativa ordinera.

N rata perchè che l sibe de bujèn de ti sèurandé na ncèria de assistènza y cunsulènza legala a n profesciunist estern cualificà per la direzion dila tratatives, la redazion d'acuranza y l sustèni ntan la mudazion y l'aprovazion dl plan de atuazion dl raion IS, a garanzia dila puntualità y legitimità d'azion amministrativa.

Per individuè mprejes adatedes iel unicialà do tl portal provinziel per dé su lèures publichs y cialà do i ciamps operatifs y dotaziòns sun l raion che ie argumènt dl apaut di sogec.

Respetan l prinzip dila rotazion iel sun chëla unì damandà chisc sogec:

- Baur & Partner, studio leghele de 39100 Bulsan (BZ), prot. nr. 0025259 di 10.09.2026;
- Mulser Alfred, studio leghele de 39100 Bulsan (BZ), prot. nr. 0025456 di 14.09.2026.

Tramdoi mprejes à prejentà n preventif coche scrit dlongia.

Da na valutazione tecnich-economica resulea la cunvenienza de dé su l servisc al studio leghele Baur & Partner de Bulsan (BZ), davia che la à pità l mièur priesc y la cundiziòns y i priejes ie adatedei y cuncurenziei.

Nscila ie l soget che à pità unì nvià a de ju tres l portal "Sistem Nfumatif Cuntrac Publics" na ufièrta che l lieia, per pudèi pona de su la ncèria diretamènter.

Ai 24.09.2026 à l Avv. Giandomenico Pittelli dl studio leghele Baur & Partner dat ju l'ufièrta scrita dessèura (prot. nr. 0026640 del 24.09.2026).

La cundiziòns prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntratuela, tla ufiertes prejentedes dai operadèures economics o, sce chèstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinziala per i cuntrac publichs. Ora che l ne ie udù dant autra ndicaziòns spezifiches, ne iel degun cosc de segurèza per

costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

Nulla osta al conferimento dell'incarico.

gegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

Der Erteilung des Auftrages steht nichts im Wege,

rischies da nterferènzes, davia che l ne ie deguna nterferènzes.

L ne ie nia de contra per dé su la ncèria.

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPĚISA

La spěisa vĕn cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
08012.02.030500	19.239,00 €			prenotaz. imp. n. 757/2026
TOTALE - GESAMT - NDUT				19.239,00 €

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

**DER VERANTWORTLICHE DES
DIENSTES**

L RESPUNSABL DL SERVISC

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker
(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmĕnter)

In caso di assunzione di impegni di
spesa, si attesta la copertura
finanziaria

Im Falle der Aufnahme von
Ausgabenverpflichtungen wird die
finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vĕn tĕut su mpĕnies de spĕisa,
vĕniel atestà la curida finanziaria.

La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijĕnta di servijes de cuntabeltà
Eveline Mussner

firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmĕnter